



GLOSSARY OF THE ACTION PLAN OF THE CULTURAL POLICY OF THE TOWN OF SUTTON

Commemorative heritage

“The heritage of commemoration takes a variety of forms: engraved inscriptions, mausoleums of exceptional architecture or works of monumental sculpture, more modest elements reflecting vernacular traditions or dedicated landscapes such as cemeteries or memorial gardens. This heritage also includes elements that were given a commemorative value; for example, ruins or industrial vestiges accompanied by dedication plaques, or public squares whose toponymy commemorates a historical event or individual.¹”

Contemporary Artistic Practices

This refers to all contemporary artistic practices, from the second half of the 20th century to the present day, which are characterized by their diversity and which tend to push back the boundaries of artistic creation through research, experimentation and the production of artworks combining several artistic disciplines, using new technologies and/or producing innovative combinations of traditional and contemporary media.

Creative Core

Please refer to the [Cultural Policy](#) glossary.

Cross-functional Vision

Please refer to the [Cultural Policy](#) glossary.

Culture

Please refer to the [Cultural Policy](#) glossary.

1. INTERNATIONAL COUNCIL ON MONUMENTS AND SITES. *18 April - International Day for Monuments and Sites. Theme 2014: The Heritage of Commemoration*. [online]. [https://www.icomos.org/fr?option=com_acymailing&ctrl=archive&task=view&mailid=125&key=354173d70686c9745210d056e459b54e&subid=10473-3d1da3714d0c3721e75698be2cd59b60&tmpl=component]. (Website consulted on January 8, 2025).



Culture-nature

Please refer to the [Cultural Policy](#) glossary.

DJing

DJing refers to the various roles held by the DJ (Disc Jockey) whose artistic practice consists of playing music for an audience. DJs can work on the radio, in bars, perform in concerts, at public or private events, in person or remotely. DJing represents the actions of the DJ: sequencing music by mixing, arrangements or the production of original creations by sampling or remixing, and the use of computer-assisted music, using the functionalities of a digital audio station.

Entente territoriale de Culture Estrie

This financial assistance program is the result of a three-year agreement signed in 2023 between the Conseil des arts et des lettres du Québec (CALQ), the Ministry of Municipal Affairs and Housing (MMAH), the regional county municipalities (MRCs) of Coaticook, Granit, Memphrémagog, des Sources, Val-Saint-François, Haut-Saint-François and of La Haute-Yamaska, the City of Sherbrooke, the Local development centre of Brome-Missisquoi and the M.R.C. of Estrie Table, in collaboration with the Conseil de la culture de l'Estrie (CCE).

The objectives of the agreement are to :

- Stimulate artistic creation in the Estrie region.
- Contribute to the development and dissemination of artists and writers.
- Encourage their retention in their locality.
- Encourage the emergence and inclusion of digital technologies in artistic practice.
- Support professional arts organizations structuring the development and influence of the arts and letters on the territory and abroad.²

This translation comes from an original website in French and has no official value.

2. QUÉBEC. Conseil des arts et des lettres du Québec. *Appel à projets : Programme de partenariat territorial de l'Estrie*. [en ligne]. 2024. [<https://www.calq.gouv.qc.ca/actualites-et-publications/actualites/appel-projets-artistes-organismes-estrie-2024>]. (Website consulted on December 10, 2024).



Heritage

In the context of this action plan and according to the Cambridge Dictionary available online,³ the term refers to features belonging to the culture of a particular society, such as traditions, languages, or buildings, that were created in the past and still have historical importance. It also relates to buildings, places, works of art, the history, traditions, practices, etc. of a particular country, society, etc. that are considered to have historical importance for a particular area or for all people.

Intersectoral Networking

In the context of this action plan, intersectoral networking refers to the creation of links and collaborations between different sectors or players in the community, in order to foster exchanges and synergies, enrich cultural projects by working together towards common goals and sharing resources, knowledge and initiatives, and, finally, create an integrated approach to culture.

Cultural Mediation

“Cultural mediation refers to the process of bringing together the cultural and social spheres, and building new relations between politics, culture and the public sphere. It involves a vast spectrum of practices, and ultimately aims to make everyone a cultural actor.⁴”

New Technologies

New technologies relate to digital devices (computers, interfaces, networks, artificial intelligence, programming, etc.) that are used to create and/or present a work of art. They become a tool, a method or a finality, and are used by artists to bring their artistic vision to life, whether in the visual and performing arts, literature, music, cinema, etc.

3. CAMBRIDGE DICTIONARY ONLINE. *Heritage*. [online]. [<https://dictionary.cambridge.org/fr/dictionnaire/anglais/heritage>]. (Website consulted on January 8, 2025).

4. CULTURE POUR TOUS. *Cultural Mediation*. [online]. [<https://www.culturepourtous.ca/en/cultural-professionals/cultural-mediation/>] (Website consulted on December 10, 2024).



Off-site

According to the Larousse Online Dictionary, this term means outside one's own premises. In the case of this action plan, the term refers to any artistic practice, the dissemination of a work or a cultural action located in the public space or in buildings outside the organization's usual venues.⁵

Public Art

“The term “public art” refers to all work of art in public spaces, whether outdoors or indoors. The work are permanent and installed in common public areas. Public artworks are presented in more or less discrete ways, affirming their formal, conceptual or temporal characteristics. They can relate or not to their site, adapt harmoniously to their environment or contrast with it, depending on the artist’s intention.^{6”}

Public Art Committee

The committee is composed of people with experience, knowledge and/or interest in art. It is mandated by the municipal council to act as a consultant to the Town's Recreation, Community Life and Culture Department. It monitors the application of the Public Art Policy, prioritizes actions to be implemented and proposes a vision for the development of public art. The committee also advises the department on the promotion, use and overall management of works of art, and helps define acquisition methods and procedures.

Regional

In the context of the cultural policy action plan, the term regional, used to refer to regional sites, infrastructures or facilities, refers to the territory and towns of the Brome-Missisquoi M.R.C. and Potton Townships.

5. DICTIONNAIRE LAROUSSE. *Hors les murs*. [en ligne]. [<https://www.larousse.fr/dictionnaires/francais/mur/53288#693774>] (Website consulted on December 10, 2024).

6. MONTREAL CITY. *What is Public Art?* [online]. [<https://artpublicmontreal.ca/en/public-art-montreal/what-is-public-art/>] (Website consulted on December 10, 2024).